

(неофициальный перевод)

**Выступление Премьер-министра Японии КИСИДА Фумио  
на семьдесят восьмой сессии Генеральной Ассамблеи ООН  
(19 сентября 2023 года, Штаб-квартира ООН)**

## **1. Вступление**

Г-н Председатель,

Уважаемые дамы и господа,

Сегодня мы вновь собрались в Нью-Йорке. Реализация Целей устойчивого развития (ЦУР) находится в середине своего пути и ставит перед нами серьезные задачи. К сожалению, по-прежнему продолжается агрессия против Украины.

В этом году, когда мир стоит на поворотной точке своей истории, Япония является непостоянным членом Совета Безопасности и председательствует в "Большой семерке". В этом контексте я постоянно слышу искренние призывы к миру и голоса уязвимых людей, ищущих помощи. Мы должны откликнуться на них и работать над созданием мира, нацеленного на взаимодействие, а не раскол и конфронтацию. Это мое послание всем вам.

Генеральный секретарь Гутерриш в "Нашей общей повестке дня" заявил о важности международной солидарности. Давайте же подтвердим нашу приверженность принципам сильной и эффективной многосторонности, ядром которой является ООН.

## **2. Международное сотрудничество для защиты "человеческого достоинства"**

Г-н Председатель,

Мир в настоящее время сталкивается со сложными и комплексными проблемами, включая изменение климата, инфекционные заболевания и вызовы верховенству закона. Сейчас как никогда ранее важно сотрудничество между странами, так как мы не сможем решать стоящие перед нами задачи, если международное сообщество будет разделено по принципу идеологий и ценностей.

Мы должны вернуться к первооснове, которая заключается в том, что главное значение имеют жизнь и "достоинство человека". Мы должны стремиться к миру, где это достоинство будет под надежной охраной, где уязвимые люди смогут жить в безопасности и спокойствии.

Сейчас, когда международное сообщество сталкивается с комплексными кризисами и все больше разделяется, нам необходим общий язык, на котором могло бы говорить все человечество. Я верю, что новое внимание к понятию "человеческого достоинства" поможет международному сообществу преодолевать различия в режимах и ценностях и неуклонно продвигать "международное сотрудничество, ориентированное на человека".

Япония давно стоит в авангарде такого сотрудничества, основанного на концепции гуманитарной безопасности. Используя этот подход, мы должны ускорить усилия всего международного сообщества по достижению ЦУР.

Достоинство личности не должно игнорироваться, когда государства и международное сообщество решают глобальные проблемы. Для преодоления неравенства и достижения ЦУР необходим "качественный и устойчивый рост". Ключ к этому – "инвестиции в людей", что является частью моего политического кредо.

Для качественного роста также важна гендерная перспектива. Япония стремится сократить неравенство и преодолеть социальное разделение путем поощрения участия женщин в жизни общества.

Япония будет способствовать прозрачному и справедливому финансированию развития в соответствии с международными правилами для достижения устойчивого роста в развивающихся странах. С целью восполнения дефицита средств на развитие будет также задействовано частное финансирование. Совместно с другими странами Япония будет искать пути создания экономик, защищающих "человеческое достоинство" и одновременно привлекающих динамичные инвестиции.

### **3. Необходимое сотрудничество**

Г-н Председатель,

Для того чтобы справиться с беспрецедентными кризисами и задачами, защитить и укрепить "достоинство человека", давайте совместными усилиями разных стран шаг за шагом начнем делать то, что мы можем.

Первое — это сотрудничество на пути к созданию мирного и стабильного международного сообщества, в котором уважается "человеческое достоинство".

Я выходец из Хиросимы, пострадавшей от атомной бомбардировки, поэтому ядерное разоружение — дело всей моей жизни. Для достижения мира без ядерного оружия мы будем продолжать наращивать реалистичные и практические усилия, поддерживая и укрепляя режим ДНЯО. Мы будем реализовывать меры, предусмотренные "Хиросимским планом действий".

Именно сейчас, в условиях чрезвычайно сложной обстановки в сфере безопасности, я призываю политических лидеров государств, обладающих ядерным оружием, и других стран мира к еще более активному участию с тем, чтобы представители самых широких кругов при каждом удобном случае задумывались о значении ядерного разоружения и предпринимали конкретные действия.

В целях достижения идеала "мира без ядерного оружия", к чему мы стремимся вместе с хикакуся (пострадавшими от атомных бомбардировок), необходимо последовательно продвигать тенденцию ядерного разоружения, которая стала "актуальной концепцией" благодаря усилиям наших предшественников.

Сейчас мы стоим перед угрозой поворота вспять тенденции к сокращению количества ядерного оружия во всем мире. Значение Договора о запрещении производства расщепляющегося материала для ядерного оружия (ДЗПРМ), о котором здесь, на Генеральной Ассамблее, говорилось 30 лет назад, ничуть не изменилось. Именно поэтому Япония совместно с Филиппинами и Австралией недавно организовала мероприятие высокого уровня по ДЗПРМ, с тем чтобы вновь обратить политическое внимание на этот договор на 30-й год с момента его предложения.

Важно вовлечь ядерные страны в конкретные меры по ядерному разоружению. Япония, как непостоянный член Совета Безопасности, будет сотрудничать с ООН и соответствующими государствами в целях развития дискуссии между ядерными и неядерными странами.

Для того чтобы вновь уверенно продвигать тенденцию "актуализации" ядерного разоружения, необходимы усилия на самых разных уровнях, а не только на уровне правительств. Чтобы преодолеть разногласия между научными и практическими кругами по поводу того, что выбрать - сдерживание или разоружение, Япония выделит 3 млрд. иен

на создание "японских кафедр для мира без ядерного оружия" в зарубежных исследовательских институтах и аналитических центрах. Мы также продолжим создание глобальной сети представителей молодого поколения, выступающих за отказ от ядерного оружия, используя "Фонд молодежных лидеров за мир без ядерного оружия", который мы учредили в прошлом году в сотрудничестве с ООН.

Необходимо также обеспечить ядерную безопасность и безопасность ядерных материалов и объектов, в том числе в условиях конфликтов.

Мы также должны защищать достоинство людей, оказавшихся под угрозой в результате вооруженных конфликтов.

Агрессия России против Украины приобретает долгосрочный характер. Нельзя допустить бесконечного продолжения продовольственного кризиса. Необходима поддержка уязвимых слоев населения в Африке, на Ближнем Востоке и в других регионах.

Нам необходимо обеспечить безопасность женщин и детей, которые наиболее уязвимы в условиях конфликтов, усилить пограничный контроль и меры по борьбе с торговлей людьми, а также оказать международную поддержку с целью возвращения похищенных детей на родину. Программа "Женщины, мир и безопасность" (WPS) ставит женщин в положение важных участников политики, активно воспринимает их роль в вопросах мира и безопасности. Япония также будет продолжать продвигать эти усилия.

Во-вторых, необходимо найти баланс между прогрессом цифровизации и "человеческим достоинством".

Цифровизация приносит выгоды всем, однако существуют риски нарушения неприкосновенности частной жизни и прав человека. Нам нужны цифровая экосистема и международные правила, которые были бы совместимы с "человеческим достоинством". Именно поэтому на саммите G7 в Хиросиме мы запустили Хиросимский процесс по генеративному искусственному интеллекту, направленный на создание надежного ИИ. Япония также усилит поддержку продвижению цифровизации в развивающихся странах, обеспечивая кибербезопасность.

В-третьих, Япония будет работать над смягчением воздействия вредных выбросов на людей, которое может возникнуть до достижения "чистого нуля".

Азиатские страны являются ключом к достижению "чистого нуля" в глобальном масштабе. В рамках инициативы "Азиатское сообщество нулевых выбросов" Япония будет способствовать эффективному сотрудничеству с учетом различных потребностей.

Япония будет и далее поддерживать снижение риска бедствий в странах, уязвимых к изменению климата, включая островные государства, содействуя усилиям по созданию устойчивых экономик и обществ, противостоящих повышению уровня моря и стихийным бедствиям, связанным с экстремальными погодными явлениями.

Океан — это новый рубеж с богатым потенциалом, и необходимо принимать комплексные активные меры для борьбы с изменением климата, включая использование "голубого углерода".

Важна также перспектива международного права. Япония поддерживает сохранение существующих исходных линий в соответствии с Конвенцией ООН по морскому праву даже после будущей регрессии береговой линии в результате повышения уровня моря.

В качестве страны-председателя G7 мы установили рамки сотрудничества по сохранению биоразнообразия и поставили амбициозную задачу свести к нулю дополнительное загрязнение пластиком к 2040 году. Япония будет продолжать вносить свой вклад в защиту окружающей среды.

В-четвертых, подготовка к следующему инфекционному заболеванию.

Мы должны готовиться к нему, хорошо усвоив уроки борьбы с COVID-19.

В рамках "Большой семерки" государственный и частный секторы обязались выделить средства суммой более 48 млрд. долл. США на достижение всеобщего охвата населения услугами здравоохранения и на усиление мер по профилактике, готовности и реагированию на кризисы в сфере здравоохранения. Япония внесет 7,5 млрд. долларов США за период 2022-25 гг.

Наряду с мобилизацией внутренних финансовых ресурсов Япония поддерживает мобилизацию частных средств путем поощрения инвестиций с эффектом отдачи. Учитывая итоги работы G20, Япония также усилит сотрудничество с развивающимися странами, включая страны с развивающейся экономикой, в том числе для обеспечения равного доступа к медицинским препаратам для реагирования на кризисы, связанные с инфекционными заболеваниями.

#### **4. Верховенство закона**

Г-н Председатель,

Именно сейчас, когда мир находится на переломе своей истории, мы должны вернуться к нашим изначальным устремлениям.

В Уставе ООН заложена твердая решимость наших предшественников после опыта двух мировых войн избавить грядущие поколения от военных бедствий и защитить "человеческое достоинство".

Принципы Устава ООН, такие как суверенное равенство, уважение территориальной целостности и запрет на применение силы, являются основополагающими принципами международного права, позволяющими людям жить в мире, и служат основой "верховенства закона".

Международное право существует в интересах более слабых государств. С помощью "верховенства закона" Япония намерена вместе защищать право уязвимых стран и народов жить в мире, чтобы сохранить и укрепить "человеческое достоинство".

Однако и сейчас Россия, постоянный член Совета Безопасности, нарушает международное право и принцип "верховенства закона". Одностороннее изменение статус-кво силой или принуждением недопустимо нигде в мире. Ситуация, которую Генеральная Ассамблея неоднократно осуждала как нарушение Устава ООН и прав человека, должна быть исправлена в кратчайшие сроки, а ядерная угроза прекращена.

В марте этого года я объявил о новом плане FOIP - свободный и открытый Индо-Тихоокеанский регион. Основываясь на принципах свободы, верховенства закона, инклюзивности, открытости и разнообразия, Япония будет сотрудничать со странами, разделяющими наше видение мира, в котором сосуществуют и вместе процветают разные государства.

Япония будет расширять и свою поддержку в адрес миротворцев. Мы увеличим масштабы и повысим качество Программы трехстороннего партнерства ООН, выделив дополнительно около 9 млн. долларов США, в том числе на поддержку наращивания потенциала персонала, задействованного в операциях по поддержанию мира в Африканском союзе.

Япония стремится к нормализации отношений с Северной Кореей в соответствии с Пхеньянской декларацией путем всестороннего урегулирования нерешенных проблем, таких как похищения японских граждан, ядерная и ракетная проблемы, а также путем расчета с несчастным прошлым. Этот курс нашей страны остается неизменным.

С точки зрения совместного открытия новой эпохи я хотел бы выразить свою решимость лично встретиться с Председателем Ким Чен Ыном в любое время без каких-либо предварительных условий. Я намерен провести консультации на высоком уровне под моим непосредственным руководством, с тем чтобы как можно скорее осуществить встречу на высшем уровне.

## **5. На пути к укреплению ООН**

Г-н Председатель,

Организация Объединенных Наций должна быть местом, где прислушиваются к голосам людей, сталкивающихся с трудностями, расширяют их права и возможности, преодолевают эти трудности путем сотрудничества; она не должна быть местом конфронтации и раскола.

В этом году мы согласовали конкретные меры по укреплению структур, поддерживающих Председателя Генеральной Ассамблеи. Это уверенный шаг на пути к ООН, нацеленной на сотрудничество. Мы высоко оцениваем руководящую роль Генерального секретаря с его видением многостороннего подхода.

Инициативы по ограничению применения права вето, которое усиливает раскол и конфронтацию в ООН, содействуют укреплению Совета Безопасности и восстановлению доверия к нему. Япония также продолжит свои усилия по повышению транспарентности дискуссии в Совете Безопасности, в том числе путем расширения доступа к обсуждениям в Совете Безопасности для стран-членов ООН, не являющихся постоянными членами СБ. С этой целью Япония будет способствовать уточнению правил работы Совета Безопасности.

Мир кардинально меняется. Нам нужен Совет Безопасности, отражающий современное состояние мира. Мы поддерживаем увеличение представительства Африки; необходимо расширение как постоянного, так и непостоянного членства в СБ. В преддверии Саммита будущего, который состоится в следующем году, и последующей 80-й годовщины создания ООН сейчас нам предоставляется случай перейти к конкретным действиям.

## **6. Заключение**

Г-н Председатель,

Международное сотрудничество, защищающее и укрепляющее "человеческое достоинство", станет той движущей силой, благодаря которой мир снова начнет идти к единой цели.

Я с нетерпением жду углубления этой дискуссии на Саммите будущего в следующем году, имея в виду грядущие поколения. Именно "человеческое достоинство" должно стать центральным принципом, освещающим будущее международного сообщества в дальнейшем, когда мы будем рассматривать повестку дня после ЦУР.

Давайте объединим наши усилия для укрепления "человеческого достоинства" и создания "ООН, нацеленной на сотрудничество".

Спасибо за внимание.